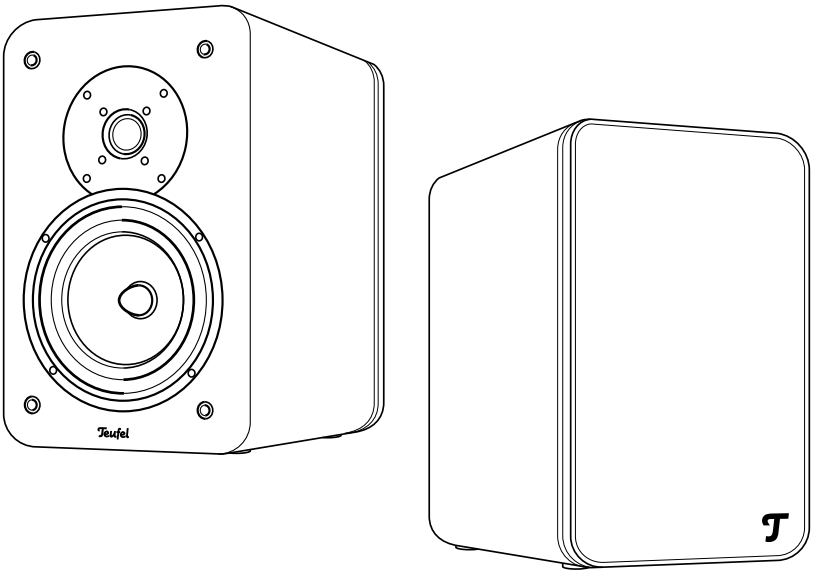
Descripción técnica y manual del usuario



ULTIMA®

ULTIMA 20 MK4

Altavoces estéreo de estantería

Teufel

Contenido

Indicaciones generales
e información..... 2

Para su seguridad 3

Desembalaje e instalación 5

Limpieza y cuidado..... 9

Datos técnicos..... 10

Declaración de conformidad 11

Antes de poner en marcha los altavoces, lea detenidamente las indicaciones de seguridad y el manual del usuario. Solo así podrá usar todas las funciones de forma segura y fiable. Conserve bien el manual del usuario y entréguelo también a un posible nuevo propietario.

Indicaciones generales e información

Para su información

La información del presente documento puede cambiar sin aviso previo y no conlleva ninguna obligación por parte de Lautsprecher Teufel GmbH.

Sin la autorización previa por escrito de Lautsprecher Teufel GmbH, ninguna parte del manual de usuario se podrá reproducir ni transferir en modo alguno, ya sea de manera electrónica, mecánica, mediante fotocopias o grabaciones.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Versión 4.0, diciembre 2024

Embalaje original

Si desea hacer uso del derecho de devolución, debemos rogarle que conserve el embalaje. Solo aceptamos la devolución de los altavoces CON EL EMBALAJE ORIGINAL.

¡No disponemos de cajas de cartón vacías!

Reclamación

En caso de reclamación, necesitamos los siguientes datos para su tramitación:

1. Número de factura

Se encuentra en el justificante de compra (que se adjunta con el producto) o la confirmación del encargo recibida como documento PDF, p. ej., 4322543.

2. Número de serie o lote

Se encuentra en la parte posterior del equipo, p. ej., n.º serie: KB20240129A-123.

¡Muchas gracias por su ayuda!

Contacto

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlín (Alemania)

Teléfono: 00800 200 300 40

Soporte online:
http://teufelaudio.es/atencion-al-cliente

Formulario de contacto:

http://teufelaudio.es/contacto

Para su seguridad

Uso apropiado

Los Altavoces sirven para reproducir señales de audio transmitidas desde un amplificador externo mediante cables de altavoces.

Utilice los Altavoces solo como se describe en este manual del usuario. Cualquier otro uso se considera inapropiado, y puede provocar daños materiales o incluso personales.

El fabricante no se hace responsable por daños producidos por un uso diferente al previsto.

Los Altavoces están concebidos para utilizar en el ámbito privado.

Explicación de términos

En este manual del usuario, encontrará los siguientes términos sobre las señales:

⚠ ADVERTENCIA

Este término de advertencia indica un riesgo de grado medio que, si no se evita, puede causar la muerte o una lesión grave.

⚠ ATENCIÓN

Este término de advertencia hace referencia a un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede resultar en una lesión leve o moderada.

AVISO

Este término de advertencia avisa de posibles daños.

Desembalaje e instalación

Desembalaje

- Con cuidado, abra las cajas de cartón, retire las piezas de espuma EPE y saque los altavoces sin tocar las membranas.

Los altavoces Ultima 20 se suministran sin cables de altavoces dados los diferentes requisitos de los clientes. Tiene los cables adecuados en el apartado de accesorios de nuestra tienda online (http://teufelaudio.es).

AVISO

– *Compruebe que el suministro esté completo y sin daños. En caso de daños, no ponga en marcha el artículo y contacte con nuestro servicio técnico.*

Indicaciones sobre el lugar de instalación

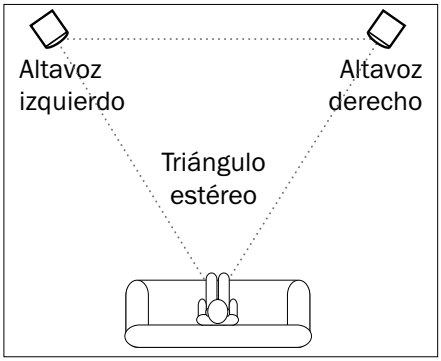
– Elija una superficie estable y plana.
– Procure que el entorno sea seco y esté libre de polvo.
– Evite la proximidad a fuentes de calor y la radiación solar directa.
– Tienda el cable de conexión de forma que no provoque tropiezos.
– No coloque objetos pesados sobre el cable ni los altavoces.

Colocación de los altavoces

Las siguientes indicaciones se basan en el «espacio de escucha ideal» donde el oyente está sentado centrado a suficiente distancia ante las cajas de altavoces (consulte el gráfico) y no hay objetos (mesas, etc.) entre ellos. No obstante, el espacio, la decoración y demás hechos no siempre permiten esta instalación óptima.

Los amplificadores modernos brindan opciones versátiles para compensar electrónicamente posibles pérdidas debidas a la colocación. Como regla general, puede ir probando con nuestras recomendaciones para ver qué funciona mejor en el plano acústico y estético en su espacio. ¡Deje que decida el oído (y la vista)!

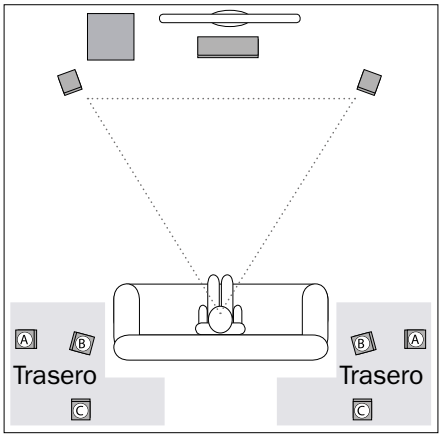
Utilización como altavoces frontales



Los altavoces deben estar a derecha e izquierda del oyente y, a ser posible, formar un triángulo equilátero, lo que se conoce como el triángulo estéreo (distancia al oyente = distancia entre los altavoces). Los altavoces deben apuntar rectos hacia la habitación o estar un poco orientados hacia el oyente.

P. ej., los estantes o aparadores son idóneos para colocar los altavoces.

Utilización como altavoces traseros



Los altavoces traseros se colocan o cuelgan a los lados o detrás del oyente a una altura de entre 1,20 m y 2,10 m (consulte las áreas grises del gráfico).

La posición óptima es a unos 20° a izquierda y derecha del plano paralelo con el oyente Ⓐ. Se recomienda siempre que la distancia de los altavoces traseros con el oyente supere un metro. Pero si se sienta más cerca, procure que los frontales de las cajas de altavoces no le apunten directamente, sino que miren más bien a la pared girando los altavoces Ⓑ. También puede aumentar la

separación colocando las cajas de altavoces a más de 1,20 m de altura (p. ej., en el techo) o alejándolas más Ⓒ.

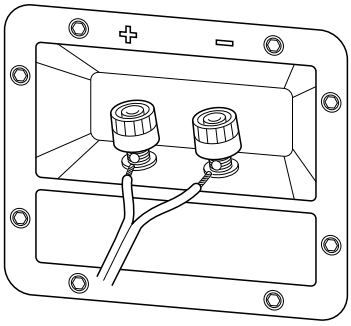
Conexión

⚠ ATENCIÓN

¡Peligro de tropiezo!

– *Tienda el cable de forma que no provoque tropiezos.*

1. Apague el receptor AV o el subwoofer activo multicanal.
2. Tienda un cable de altavoz del receptor AV o el subwoofer activo multicanal a cada altavoz. Estos cables deben ser cables trenzados dobles de alta calidad con conductores identificados. Su sección debería ser de 1,5 mm^2 como mínimo.

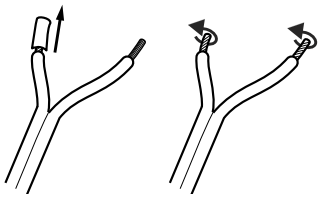


En la parte trasera de cada altavoz, hay un terminal de conexión con dos bornes donde debe conectar los cables de altavoz.
Los bornes están marcados en rojo (+) y negro (–).

AVISO

¡Controle que la polaridad sea la correcta!

– *Conecte los bornes del mismo color de los altavoces y del amplificador; de lo contrario, la calidad del sonido se verá perjudicada. Para facilitarlo, los cables trenzados de los cables de altavoz están identificados con colores o formas diferentes.*



3. Separe unos 30 mm los cables trenzados por ambos extremos y elimine unos 10 mm del aislamiento.
4. Retuerza los extremos desprotegidos de los cables para que ningún alambre sobresalga. No es necesario estañarlos.
5. Afloje el borne de conexión en sentido contrario a las agujas del reloj. Meta el extremo desprotegido del cable en el orificio visible ahora. Cierre el borne de conexión en el sentido de las agujas del reloj. Así queda conectado el cable.

6. Conecte el cable del altavoz al receptor AV o al subwoofer activo multicanal. Tiene más información en el manual de instrucciones del equipo.

Retirada de las rejillas protectoras

Para quitar las rejillas protectoras de los altavoces, tómelas por detrás con cuidado y retírelas lentamente hacia delante.

Al quitar la rejilla protectora, sobre todo las altas frecuencias se reproducirán con mayor claridad.

Al colocar las rejillas protectoras, asegúrese de que los pasadores de montaje se introduzcan sin problema en las tomas pertinentes del altavoz.

Montaje en pared

También se pueden montar en la pared. Para ello, dispone de soportes adecuados en el apartado de accesorios de nuestra tienda online. Se montan aprovechando los orificios roscados M6 ubicados en la parte inferior de los altavoces.

También se pueden emplear para fijar un pie de soporte apropiado, disponible asimismo en nuestra tienda online.

Limpieza y cuidado

Las superficies chapadas de los altavoces cuentan con una protección de superficies, por lo que no es necesario tratarlas con productos de cuidado para madera.

AVISO

Las influencias externas pueden dañar o averiar el equipo.

– *A ser posible, utilice solo agua clara sin aditivos de limpieza. En caso de manchas persistentes, puede usar un agua jabonosa suave.*

– *En ningún caso, emplee limpiadores agresivos, alcohol, diluyentes, gasolina, etc. Tales limpiadores pueden dañar la superficie delicada de la carcasa.*

- Retire el polvo o la suciedad leve preferiblemente con un paño seco de cuero suave.
- Elimine la suciedad más persistente frotando con un paño humedecido. Procure que no entren líquidos en los altavoces.
- Pase enseguida un paño blando sin presión para secar las superficies.

Datos técnicos

Impedancia:	4–8 ohmios
Capacidad de carga senoidal:	40 vatios (longterm), 80 vatios (shortterm)
Frecuencia de corte recomendada con subwoofer:	65 Hz
Frecuencias de crossover:	2800 Hz
Altavoz de graves:	165 mm
Altavoz de agudos:	25,4 mm
Volumen:	10,5 litros
Dimensiones (ancho × profundo × alto):	215 mm × 251 mm × 335 mm
Peso neto:	6,2 kg

En nuestro sitio web tiene más datos técnicos.
¡Reservado el derecho de modificaciones técnicas!

Declaración de conformidad

CE

Lautsprecher Teufel GmbH declara que este producto cumple con las Directivas europeas y nacionales vigentes. Puede encontrar el texto de la declaración CE de conformidad al completo en la siguiente dirección de internet:

www.teufel.de/konformitaetserklaerungen
www.teufelaudio.com/declaration-of-conformity

Lautsprecher Teufel GmbH
BIKINI Berlin
Budapester Straße 44
10787 Berlin (Germany)

Si tiene preguntas, sugerencias o quejas, diríjase a nuestro servicio técnico:

teufelaudio.com
teufel.de
teufel.ch
teufelaudio.at
teufelaudio.nl
teufelaudio.be
teufelaudio.fr
teufelaudio.pl
teufelaudio.it
teufelaudio.es

Teléfono:	Teléfono: 00800 200 300 40 (Línea directa gratuita)
Soporte online:	teufelaudio.es/atencion-al-cliente teufelaudio.com/support
Formulario de contacto:	teufelaudio.es/contacto teufelaudio.com/contact

Todos los datos sin garantía.
Reservado el derecho a modificaciones técnicas, erratas y errores.